IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/2251

z dne 26. novembra 2015

o potrditvi ali spremembi povprečnih specifičnih emisij CO_2 in ciljev specifičnih emisij za proizvajalce osebnih avtomobilov za koledarsko leto 2014 v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2015) 8348)

(Besedilo v angleškem, francoskem, italijanskem, nemškem, nizozemskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih tovornih vozil ([1]) in zlasti drugega pododstavka člena 8(5) in člena 10(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija mora v skladu s členom 8(5) Uredbe (ES) št. 443/2009 vsako leto potrditi povprečne specifične emisije CO_2 in cilj specifičnih emisij za vsakega proizvajalca osebnih avtomobilov v Uniji in za vsako združenje proizvajalcev, oblikovano v skladu s členom 7(1) navedene uredbe. Na podlagi navedene potrditve mora Komisija opredeliti, ali proizvajalci in združenja izpolnjujejo zahteve iz člena 4 navedene uredbe.

(2) Skladno s členom 4 Uredbe (ES) št. 443/2009 se povprečne specifične emisije proizvajalcev v letu 2014 izračunajo v skladu z drugim odstavkom navedenega člena, pri čemer se upošteva 80 % novih avtomobilov proizvajalca, registriranih v navedenem letu.

(3) Podrobni podatki, ki se uporabijo pri izračunu povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij, so določeni v točki 1 dela A in v delu C Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009 ter temeljijo na registracijah novih osebnih avtomobilov v državah članicah v predhodnem koledarskem letu.

(4) Večina držav članic je podatke za leto 2014 Komisiji predložila do roka 28. februarja 2015 v skladu s členom 8(2) Uredbe (ES) št. 443/2009. Če je Komisija pri preverjanju podatkov ugotovila, da nekateri podatki manjkajo ali so očitno nepravilni, je o tem obvestila zadevne države članice in v dogovoru z njimi podatke ustrezno prilagodila ali dopolnila. Če dogovora z državo članico ni bilo mogoče doseči, se začasni podatki navedene države članice niso prilagodili.

(5) Komisija je 15. aprila 2015 objavila začasne podatke in v skladu s členom 8(4) Uredbe (ES) št. 443/2009 93 proizvajalcev obvestila o začasnih izračunih njihovih povprečnih specifičnih emisij CO_2 v letu 2014 in njihovih ciljev specifičnih emisij. Proizvajalci so bili pozvani, da preverijo podatke ter v skladu s prvim pododstavkom člena 8(5) navedene uredbe in členom 9(3) Uredbe Komisije (EU) št. 1014/2010 ([2]) v treh mesecih po prejemu obvestila Komisijo obvestijo o kakršnih koli napakah. Dva proizvajalca sta začasne podatke sprejela brez popravkov, 40 proizvajalcev pa je v določenem roku predložilo obvestila o napakah.

(6) Za preostalih 51 proizvajalcev, ki Komisije niso obvestili o napakah v sklopih podatkov ali se kako drugače odzvali, bi bilo treba začasne podatke ter začasne izračune povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij potrditi brez prilagoditev. Za enega proizvajalca so bila vsa vozila, sporočena v začasnem sklopu podatkov, zunaj področja uporabe Uredbe (ES) št. 443/2009.

(7) Komisija je preverila popravke, o katerih so jo obvestili proizvajalci, in ustrezne utemeljitve ter sklope podatkov ustrezno prilagodila.

([1]) UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

([2]) Uredba Komisije (EU) št. 1014/2010 z dne 10. novembra 2010 o spremljanju in nadzorovanju ter posredovanju podatkov o registraciji novih osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 293, 11.11.2010, str. 15).

(8) V primeru podatkov z manjkajočimi ali nepravilnimi identifikacijskimi parametri, kot so tip, varianta, koda različice ali homologacijska številka, bi bilo treba upoštevati dejstvo, da proizvajalci navedenih podatkov ne morejo preveriti ali popraviti. Posledično je primerno, da se pri navedenih podatkih za vrednosti emisij CO_2 in mase uporabi dovoljena stopnja napake.

(9) Dovoljeno stopnjo napake bi bilo treba izračunati kot razliko med odstopanji od cilja specifičnih emisij, izraženimi kot odbitek cilja povprečnih emisij od specifičnih povprečnih emisij, izračunanih vključno z registracijami, ki jih proizvajalci ne morejo preveriti, in brez njih. Ne glede na to, ali je navedena razlika pozitivna ali negativna, bi morala dovoljena stopnja napake vedno izboljšati položaj proizvajalca glede na njegov cilj specifičnih emisij.

(10) V skladu s členom 10(2) Uredbe (ES) št. 443/2009 bi moralo veljati, da proizvajalec izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij iz člena 4 navedene uredbe, če so povprečne emisije iz tega sklepa nižje od cilja specifičnih emisij, kar se izraža kot negativno odstopanje od cilja. Če povprečne emisije presežejo cilj specifičnih emisij, je treba v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 443/2009 določiti premijo za presežne emisije, razen če za zadevnega proizvajalca velja odstopanje od navedenega cilja v skladu s členom 2(4) ali členom 11 navedene uredbe ali je v skladu s členom 7 navedene uredbe član združenja, ki izpolnjuje svoj cilj specifičnih emisij. Na podlagi navedenega bi moralo veljati, da en proizvajalec presega svoj cilj specifičnih emisij za leto 2014.

(11) Na podlagi izjave skupine Volkswagen z dne 3. novembra 2015 o ugotovljenih nepravilnostih pri določanju homologacijskih ravni emisij CO_2 za nekatera njihova vozila se za združenje Volkswagen in njegove člane ne smejo potrditi povprečne specifične emisije CO_2 in cilji specifičnih emisij, dokler skupina Volkswagen ne zagotovi dodatnih pojasnil. Posledično za združenje Volkswagen in njegove člane (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bentley Motors Ltd., Bugatti Automobiles S.A.S., Automobili Lamborghini S.p.A., Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. in Volkswagen AG) ta sklep ne bi smel veljati.

(12) V skladu s tem bi bilo treba potrditi povprečne specifične emisije CO_2 iz novih osebnih avtomobilov, registriranih v letu 2014, cilje specifičnih emisij in razliko med navedenima vrednostma –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo proizvajalcev, potrjene ali spremenjene za vsakega proizvajalca osebnih avtomobilov in za vsako združenje takih proizvajalcev za koledarsko leto 2014 v skladu s členom 8(5) Uredbe (ES) št. 443/2009, so določene v Prilogi k temu sklepu.

Vrednosti iz točk (a) do (e) člena 10(1) Uredbe (ES) št. 443/2009 za vsakega proizvajalca osebnih avtomobilov in za vsako združenje takih proizvajalcev za koledarsko leto 2014 so prav tako določene v Prilogi k temu sklepu, z izjemo iz člena 2(4) navedene uredbe za zadevne proizvajalce.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na naslednje posamezne proizvajalce in združenja, oblikovana v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 443/2009:

(1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG
Alpenstraße 35–37
86807 Buchloe
Nemčija

(2) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire CV35 0DB
Združeno kraljestvo

(3) Automobiles Citroën
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francija

(4) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex
Francija

(5) AVTOVAZ JSC

Zastopnik v Uniji:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Francija

(6) BLUECAR SAS
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francija

(7) BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Italija

(8) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(9) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(10) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Zastopnik v Uniji:

BYD Europe B.V.
Vareseweg 53
3047 AT Rotterdam
Nizozemska

(11) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
Združeno kraljestvo

(12) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(13) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Zastopnik v Uniji:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(14) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(15) Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

(16) Daihatsu Motor Co Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Toyota Motor Europe
Avenue du Bourget, 60
1140 Bruselj
Belgija

(17) Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemčija

(18) Dongfeng Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Giotti Victoria S.r.l.
Pisana Road, 11/a
50021 Barberino Val D'Elsa (Firenze)
Italija

(19) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96 8218
NJ Lelystad
Nizozemska

(20) DR Motor Company S.p.A.
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

(21) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italija

(22) FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(23) Fisker Automotive and Technology Group LLC
Fisker Automotive GmbH
Daimlerstrasse 11a
85748 Garching
Nemčija

(24) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(25) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemčija

(26) Fuji Heavy Industries Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

(27) General Motors Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(28) GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(29) Great Wall Motor Company Ltd

Zastopnik v Uniji:

International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Združeno kraljestvo

(30) GTF Innovations S.A.S.
ZI de Lucinges
01370 Treffort-Cuisiat
Francija

(31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(32) Honda Motor Co., Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(33) Honda Turkiye A.S.

Zastopnik v Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(35) Hyundai Motor Company

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(37) Hyundai Motor India Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastopnik v Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(39) Isuzu Motors Limited

Zastopnik v Uniji:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12,
B-2630 Aartselaar
Belgija

(40) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

(41) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Združeno kraljestvo

(42) Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Zastopnik v Uniji:

LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Nizozemska

(43) KIA Motors Corporation

Zastopnik v Uniji:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(44) KIA Motors Slovakia S.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(45) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Avstrija

(46) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7–11
21614 Buxtehude
Nemčija

(47) LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Francija

(48) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
Združeno kraljestvo

(49) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(50) Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

(51) Maruti Suzuki India Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(52) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

(53) Mazda Motor Corporation
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Nemčija

(54) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Združeno kraljestvo

(55) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Nemčija

(56) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
Združeno kraljestvo

(57) Mia Electric S.A.S.
45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Francija

(58) Micro-Vett S.r.l.
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
Italija

(59) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(60) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(61) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastopnik v Uniji:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(62) Morgan Motor Co. Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Združeno kraljestvo

(63) National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Švedska

(64) Nissan International SA
Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruselj
Belgija

(65) Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(66) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Italija

(67) PERODUA Manufacturing

Zastopnik v Uniji:

KESMAN Ltd.
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
Združeno kraljestvo

(68) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Francija

(69) Perushaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.

Zastopnik v Uniji:

Proton Cars UK Ltd.
1–3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
Združeno kraljestvo

(70) Qoros Automotive Co., Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Qoros Automotive Europe GmbH
Martiusstrasse 5
80802 München
Nemčija

(71) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francija

(72) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francija

(73) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(74) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francija

(75) Ssangyong Motor Company

Zastopnik v Uniji:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Nemčija

(76) Suzuki Motor Corporation

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(77) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(78) Tata Motors Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Združeno kraljestvo

(79) Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italija

(80) Tesla Motors Ltd.

Zastopnik v Uniji:

Tesla Motors NL
7–9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nizozemska

(81) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruselj
Belgija

(82) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švedska

(83) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Nemčija

(84) Združenje proizvajalcev: BMW Group BMW
Petuelring 130
80788 München
Nemčija

(85) Združenje proizvajalcev: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Nemčija

(86) Združenje proizvajalcev: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(87) Združenje proizvajalcev: Ford -Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Nemčija

(88) Združenje proizvajalcev: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Nemčija

(89) Združenje proizvajalcev: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Združeno kraljestvo

(90) Združenje proizvajalcev: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemčija

(91) Združenje proizvajalcev: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemčija

(92) Združenje proizvajalcev: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

(93) Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francija

(94) Suzuki Pool
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Nemčija

(95) Združenje proizvajalcev: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Združeno kraljestvo

Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. novembra 2015

Za Komisijo
Miguel ARIAS CAÑETE
Član Komisije

PRILOGA

Preglednica 1

Vrednosti v zvezi z učinkovitostjo proizvajalcev, potrjene v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	ODM	753	160,382				1 842,29	168,440
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	O	1 358	313,382	313,000	0,382	0,382	1 815,17	319,624
AUTOMOBILES CITROEN		594 247	103,142	125,262	– 22,120	– 22,120	1 268,32	110,758
AUTOMOBILES PEUGEOT		766 517	102,376	125,348	– 22,972	– 22,972	1 270,20	109,549
AVTOVAZ JSC	Z8	831	213,646	125,611	88,035	88,035	1 275,96	215,937
BLUECAR SAS		1 070	0,000	123,686	– 123,686	– 123,686	1 233,83	0,000
BLUECAR ITALY SRL		100	0,000	124,882	– 124,882	– 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	Z1	791 411	120,841	139,446	– 18,605	– 18,648	1 578,69	130,892
BMW M GMBH	Z1	6 559	201,232	147,426	53,806	53,064	1 753,31	208,926
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		47	0,000	179,493	– 179,493	– 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	ODM	81	152,781				642,53	160,543
CHEVROLET ITALIA SPA	Z5	66	113,000	118,182	– 5,182	– 5,182	1 113,39	114,530
CHRYSLER GROUP LLC	Z3	57 945	170,991	158,684	12,307	12,145	1 999,66	181,942
CNG-TECHNIK GMBH	Z4	9	0,000	143,761	– 143,761	– 143,761	1 673,11	22,000
AUTOMOBILE DACIA SA	Z8	372 685	119,789	122,430	– 2,641	– 2,641	1 206,35	125,172
DAIMLER AG	Z2	685 857	118,152	139,460	– 21,308	– 21,329	1 579,00	131,482
DONGFENG MOTOR CORPORATION	ODM	3	165,000				1 251,33	171,333
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	ODM	10	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	ODM	305	144,270				1 214,16	146,115
FERRARI SPA	O	2 068	300,285	303,000	– 2,715	– 2,715	1 671,58	316,254
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	Z3	666 763	110,682	119,520	– 8,838	– 8,847	1 142,68	115,543
FISKER AUTOMOTIVE INC		27	53,000	181,778	– 128,778	– 128,778	2 505,00	53,000
FORD MOTOR COMPANY	Z4	21	101,756	134,118	– 32,362	– 102,261	1 462,10	136,048
FORD-WERKE GMBH	Z4	939 427	113,657	127,433	– 13,776	– 13,777	1 315,84	121,450
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	OSO	25 500	152,649	164,616	– 11,967	– 11,969	1 572,98	160,788
GENERAL MOTORS COMPANY	Z5	3 244	166,887	137,350	29,537	29,537	1 532,84	199,146
GM KOREA COMPANY	Z5	32 754	124,841	131,465	– 6,624	– 6,624	1 404,05	133,763
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	ODM	460	163,747				1 318,08	166,909
GTF INNOVATIONS SAS		3 758	116,045	131,844	– 15,799	– 15,799	1 412,34	123,226
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	Z6	6 932	124,076	119,643	4,433	4,433	1 145,36	125,061
HONDA MOTOR CO LTD	Z6	7 402	122,460	131,824	– 9,364	– 9,364	1 411,92	132,559
HONDA TURKIYE AS	Z6	550	154,798	126,457	28,341	28,341	1 294,47	155,038
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	Z6	111 220	124,614	132,954	– 8,340	– 8,340	1 436,63	134,383
HYUNDAI MOTOR COMPANY	Z11	63 440	126,043	136,711	– 10,668	– 10,668	1 518,85	136,998
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	Z11	120 983	110,465	116,176	– 5,711	– 5,711	1 069,51	113,304
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	Z11	200 747	133,734	133,128	0,606	0,606	1 440,45	140,090
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	Z11	24 306	111,163	116,467	– 5,304	– 5,304	1 075,87	113,047
ISUZU MOTORS LIMITED	ODM	64	199,922				2 026,14	204,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
IVECO SPA		2	228,000	237,075	– 9,075	– 9,075	3 715,00	319,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	Z10/OSO	140 214	165,435	178,025	– 12,590	– 12,590	2 043,66	178,403
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	ODM	2	154,000				1 375,00	154,000
KIA MOTORS CORPORATION	Z13	216 344	115,439	126,403	– 10,964	– 10,964	1 293,30	125,015
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	Z13	130 605	133,612	133,518	0,094	0,094	1 448,98	140,734
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	ODM	21	194,000				896,43	194,143
LADA AUTOMOBILE GMBH	ODM	833	219,378				1 285,08	220,505
LADA FRANCE	Z8	2	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	202,000
LOTUS CARS LIMITED	ODM	569	193,092				1 183,45	201,694
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	Z9/OSO	108 700	117,932	123,114	– 5,182	– 5,183	1 147,29	123,154
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	ODM	221	174,943				1 889,86	176,805
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	Z9/OSO	26 905	97,981	123,114	– 25,133	– 25,133	932,15	99,191
MASERATI SPA	Z3	5 032	190,742	157,313	33,429	33,427	1 969,66	213,316
MAZDA MOTOR CORPORATION	OSO	159 719	121,968	129,426	– 7,458	– 7,458	1 407,43	128,179
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	O	342	268,564	280,000	– 11,436	– 11,436	1 541,27	270,670
MERCEDES-AMG GMBH	Z2	651	261,346	145,494	115,852	115,064	1 711,04	272,252
MG MOTOR UK LIMITED	O	2 280	135,148	149,500	– 14,352	– 14,352	1 329,33	140,523
MIA ELECTRIC SAS		22	0,000	108,563	– 108,563	– 108,563	902,91	0,000
MICRO-VETT SPA		6	0,000	129,772	– 129,772	– 129,772	1 367,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	Z7	72 149	85,529	143,547	– 58,018	– 58,018	1 668,43	119,360

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	Z7	41	132,688	133,308	– 0,620	– 0,620	1 444,39	146,195
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	Z7	20 075	95,695	109,822	– 14,127	– 14,127	930,47	97,539
MORGAN MOTOR CO LTD	ODM	407	173,663				1 100,73	189,708
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	ODM	208	177,229				1 610,13	181,827
NISSAN INTERNATIONAL SA		469 186	103,312	129,031	– 25,719	– 25,719	1 350,80	115,019
ADAM OPEL AG	Z5	860 957	122,425	131,518	– 9,093	– 9,093	1 405,22	130,150
PAGANI AUTOMOBILI SPA	ODM	2	343,000				1 487,00	343,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	ODM	20	137,000				1 010,75	137,700
PGO AUTOMOBILES	ODM	11	174,000				1 011,18	174,182
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	ODM	11	198,625				1 322,36	199,818
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	ODM	39	146,000				1 485,00	146,000
RENAULT SAS	Z8	871 327	98,779	124,427	– 25,648	– 25,649	1 250,06	108,354
RENAULT TRUCKS	ODM	24	187,474				2 145,63	191,292
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	Z1	581	326,254	180,600	145,654	144,968	2 479,23	330,043
SECMA SAS	ODM	41	131,000				658,00	131,585
SSANGYONG MOTOR COMPANY	O	7 873	170,944	180,000	– 9,056	– 9,056	1 861,68	177,986
SUZUKI MOTOR CORPORATION	Z9/OSO	16 467	163,974	123,114	40,860	40,860	1 315,77	169,338
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	Z9/OSO	740	98,797	123,114	– 24,317	– 24,317	880,11	98,838
TATA MOTORS LIMITED	Z10/OSO	405	132,660	178,025	– 45,365	– 45,365	1 368,96	141,770

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvajalca	Združenja in odstopanja	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
TAZZARI GL SPA		21	0,000	99,137	– 99,137	– 99,137	696,67	0,000
TESLA MOTORS LTD		4 574	0,000	166,629	– 166,629	– 166,629	2 173,50	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		538 673	102,286	127,146	– 24,860	– 24,998	1 309,55	112,791
VOLVO CAR CORPORATION		231 912	112,433	143,886	– 31,453	– 31,453	1 675,85	126,482
WIESMANN GMBH	ODM	4	289,667				1 462,50	292,000

Preglednica 2

rednosti v zvezi z učinkovitostjo združenj, potrjene v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime združenja	Združenje	Število registracij	Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)	Cilj specifičnih emisij	Odstopanje od cilja	Prilagojeno odstopanje od cilja	Povprečna masa	Povprečne emisije CO_2 (100 %)
BMW GROUP	Z1	798 551	121,078	139,541	– 18,463	– 18,518	1 580,78	131,678
DAIMLER AG	Z2	686 508	118,181	139,465	– 21,284	– 21,301	1 579,12	131,616
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	Z3	729 740	111,754	122,890	– 11,136	– 11,158	1 216,43	121,490
FORD-WERKE GMBH	Z4	939 457	113,654	127,433	– 13,779	– 13,781	1 315,84	121,449
GENERAL MOTORS	Z5	897 021	122,543	131,536	– 8,993	– 8,993	1 405,62	130,530
HONDA MOTOR EUROPE LTD	Z6	126 104	124,164	132,127	– 7,963	– 7,963	1 418,55	133,853
MITSUBISHI MOTORS	Z7	92 265	85,363	136,204	– 50,841	– 50,841	1 507,76	114,624
POOL RENAULT	Z8	1 244 845	104,458	123,830	– 19,372	– 19,373	1 236,99	113,461
SUZUKI POOL	Z9/OSO	152 812	114,9	123,114	– 8,214	– 8,215	1 126,27	123,794
Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover	Z10/OSO	140 619	165,324	178,025	– 12,701	– 12,701	2 041,71	178,298
HYUNDAI	Z11	409 476	121,928	127,686	– 5,758	– 5,758	1 321,36	130,092
KIA	Z13	346 949	122,256	129,082	– 6,826	– 6,826	1 351,91	130,932

Pojasnila k preglednicama 1 in 2

Stolpec A:

V preglednici 1: „ime proizvajalca“ pomeni ime proizvajalca, kot ga je zadevni proizvajalec sporočil Komisiji, ali, če ime ni bilo sporočeno, ime, registrirano pri organu za registracije države članice.

V preglednici 2: „ime združenja“ pomeni ime združenja, ki ga je navedel vodja združenja.

Stolpec B:

„O“ pomeni, da je bilo odobreno odstopanje v zvezi z malim proizvajalcem v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 443/2009 z učinkom za koledarsko leto 2014;

„OSO“ pomeni, da je bilo odobreno odstopanje v zvezi z nišnim proizvajalcem v skladu s členom 11(4) Uredbe (ES) št. 443/2009 z učinkom za koledarsko leto 2014;

„ODM“ pomeni, da se uporabi odstopanje *de minimis*, tj. proizvajalcu, ki je bil skupaj z vsemi svojimi povezanimi podjetji odgovoren za manj kot 1 000 novih vozil, registriranih v letu 2014, ni treba izpolniti cilja specifičnih emisij;

„Z“ pomeni, da je proizvajalec član združenja (iz preglednice 2), ki je bilo oblikovano v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 443/2009 in katerega sporazum o združitvi velja za koledarsko leto 2014.

Stolpec C:

„Število registracij“ pomeni skupno število novih avtomobilov, registriranih v državah članicah v koledarskem letu, pri čemer se ne upoštevajo registracije, ki se nanašajo na podatke, pri katerih manjkajo vrednosti za maso in/ali CO_2, in podatke, ki jih proizvajalec ne prepozna. Števila registracij, ki so ga sporočile države članice, sicer ni dovoljeno spreminjati.

Stolpec D:

„Popravljene povprečne emisije CO_2 (80 %)“ pomenijo povprečne specifične emisije CO_2, izračunane na osnovi 80 % vozil z najnižjimi emisijami v voznem parku proizvajalca v skladu s tretjo alineo drugega pododstavka člena 4 Uredbe (ES) št. 443/2009 in točko 4 Sporočila Komisije COM(2010) 657 final. Povprečne specifične emisije so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO_2.

Stolpec E:

„Cilj specifičnih emisij“ pomeni cilj emisij, izračunan na osnovi povprečne mase vseh vozil, pripisanih proizvajalcu, z uporabo formule iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 443/2009.

Stolpec F:

„Odstopanje od cilja“ pomeni razliko med povprečnimi specifičnimi emisijami v stolpcu D in ciljem specifičnih emisij v stolpcu E. Če je vrednost v stolpcu F pozitivna, to pomeni, da so povprečne specifične emisije višje od cilja specifičnih emisij.

Stolpec G:

„Prilagojeno odstopanje od cilja“ pomeni, da so bile vrednosti v tem stolpcu, ki se razlikujejo od vrednosti v stolpcu F, prilagojene glede na dovoljeno stopnjo napake. Dovoljena stopnja napake se uporabi samo, če je proizvajalec obvestil Komisijo o podatkih z oznako B, kot določa člen 9(3) Uredbe (EU) št. 1014/2010. Dovoljena stopnja napake se izračuna z naslednjo formulo:

Napaka = absolutna vrednost [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = povprečne specifične emisije CO_2, vključno z neznanimi vozili (kot so navedene v stolpcu D);

TG1 = cilj specifičnih emisij, vključno z neznanimi vozili (kot je naveden v stolpcu E);

AC2 = povprečne specifične emisije CO_2 brez neznanih vozil;

TG2 = cilj specifičnih emisij brez neznanih vozil.

Stolpec I:

„Povprečne emisije CO_2 (100 %)“ pomenijo povprečne specifične emisije CO_2, izračunane na osnovi 100 % vozil, pripisanih proizvajalcu. Povprečne specifične emisije so bile po potrebi prilagojene, da se upoštevajo popravki, ki so jih Komisiji sporočili zadevni proizvajalci. Pri izračunu so uporabljeni podatki, ki vsebujejo veljavne vrednosti za maso in emisije CO_2, ne pa tudi olajšave iz člena 5 Uredbe (ES) št. 443/2009.